



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate : 4 avril 2012**

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LES PROJETS DES TRAVAUX DE NEW YORK DESTINES A  
MODERNISER LES PARCS D'ETAT DANS LA MOHAWK VALLEY**

***800 000 dollars pour des Travaux de Réparation au Parc d'Etat de Glimmerglass***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a aujourd'hui annoncé l'investissement d'un montant de 800 000 \$ pour un projet des travaux de New York destiné à moderniser et à réparer le Parc d'Etat de Glimmerglass dans la Mohawk Valley.

Le programme des Travaux de New York vise à réinventer le développement économique à l'aide d'une nouvelle stratégie innovatrice qui remettra les New Yorkais au travail reconstruisant les infrastructures de l'Etat. Le Groupe de Travail créera des dizaines de milliers d'emplois en coordonnant des plans de financement complets, en supervisant tout l'investissement de projets d'infrastructure, et en accélérant des centaines de projets cruciaux de l'état.

« Pour la deuxième année consécutive l'Etat de New York a adopté un budget transformateur équilibré qui limite les dépenses tout en mettant la création d'emplois et l'efficacité du gouvernement au cœur des priorités », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « La pièce maîtresse de ce budget reste le programme des Travaux de New York, une nouvelle stratégie pour mobiliser des fonds et remettre les New Yorkais au travail tout en rebâtissant nos infrastructures vieillissantes notamment le système de parc utilisé par un grand nombre de personnes dans l'Etat tout entier ».

Le Sénateur James L. Seward a déclaré: « Nos parcs constituent l'une des plus grandes ressources naturelles et sources de revenus touristiques de notre Etat. La préservation, la réparation, et le développement de ces trésors dotent les familles de moyens à se payer des vacances et relancent l'économie locale. Le programme des Travaux de New York, par le Gouverneur Cuomo, relie la création d'emplois avec la récréation d'une façon à améliorer l'état des parcs d'Etat ».

Le Sénateur Joe Griffo a dit: « C'est malheureux de constater que les visites aux parcs s'augmentent lorsque la tendance de l'économie est en baisse. Quel qu'en soit l'humilité ou la créativité des services, il est très difficile pour les parcs des régions Nord et ceux situés dans des sites historiques de retrouver une autosuffisance totale. En tant que législateurs, nous devons nous rappeler de cela dans la poursuite

French

de l'accomplissement de notre mission à maintenir les lieux de récréations publiques de qualité dans l'Etat de New York ».

Le Député William Magee soutient que « Nos parcs constituent l'une des meilleures manières à célébrer les diverses beautés naturelles que présente New York. Investir dans nos parcs est un moyen essentiel pour faire du Upstate une destination touristique, surtout à un moment où beaucoup seront à la quête d'endroits de divertissement proches de chez eux à cause de la croissance des prix de l'essence ».

Le budget continue l'engagement du Gouverneur envers la responsabilité financière tout en créant des emplois et en renforçant les communautés de l'état. Il comble un déficit de plusieurs milliards de dollars sans nouveaux impôts, frais ou artifices, limite la croissance des dépenses à deux pour cent ou en-deça pour la deuxième année de suite, et lance le Groupe de Travail sur les Travaux de New York pour investir des milliards de dollars dans la reconstruction des routes, ponts, parcs de l'état, et d'autres infrastructures et crée des dizaines de milliers d'emplois.

Le Budget comprend des initiatives clés en matière de transports et de développement économique, des réformes importantes pour améliorer l'efficacité du gouvernement, et des mesures pour renforcer les communautés de l'état.

### **Groupe de Travail des Travaux de New York**

Le Groupe de Travail des Travaux de New York coordonnera des plans de financement dans 45 agences et autorités, supervisera les investissements dans les projets et l'accès aux financements, et facilitera la création de dizaines de milliers d'emplois.

Avant l'initiative des Travaux de New York, il n'y avait pas de plan d'état complet pour les 16 milliards de dollars de dépenses annuelles en capital de 45 agences d'état et autorités. Dans certains cas, notamment concernant des projets de l'Autorité portuaire, de la MTA, et du Département des Transports, des milliards de dollars de fonds des contribuables ou voyageurs de banlieue sont utilisés pour financer des plans de transports de la même région sans coordination entre les agences. Pour la première fois, le Groupe de Travail des Travaux de New York développera un plan d'infrastructures coordonné entre les agences et autorités. Le Groupe de Travail, composé de responsables des finances, du travail, de la planification et des transports, recommandera aussi des options de financement pour les projets et des méthodes pour accélérer la construction d'infrastructures cruciales.

Le Groupe de travail des Travaux de New York comprendra quinze membres. Neuf de ces membres seront nommés par le Gouverneur et six par l'Assemblée. Toutes les agences et autorités majeures de l'état participeront à un conseil de mise en œuvre pour coordonner la planification.

Tous les projets des Travaux de New York seront postés sur le web avec des mises à jour en temps réel pour que les New Yorkais puissent suivre les progrès des projets dans leur communauté. La liste complète sera en ligne au cours des jours prochains.

French

## **Reconstruire les parcs de l'Etat de New York**

Le Fond des Travaux de New York fournira 89 millions de dollars, mobilisant 143 millions de dollars de financement total, pour réhabiliter les parcs de l'état, représentant la plus grande injection de capital en dollars de l'histoire dans les parcs de l'Etat de New York. Actuellement, 83% des parcs de l'état sont dégradés. Des financements de Projets seront entrepris dans chaque région de l'Etat et serviront à améliorer l'expérience du visiteur et permettre aux parcs de l'Etat de réapparaître après des années de déclin.

Les 800 000 \$ sont destinés à financer la construction des stationnements sérieusement dégradés aux alentours de la plage et ceux du pique-nique au parc d'Etat de Glimmerglass. La Construction contiendra des éléments « verts ».

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418